

PŘENOSNÝ STOJAN S NAVIJÁKEM NA ZAHRADNÍ HADICI 20 M (+ 2 M)

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DÉLKA HADICE
20 m + 2 m přívod

PRŮMĚR HADICE
1/2" (třívrstvá)

MATERIÁL RÁMU
Dural / lehký kov

MONTÁŽ
Přenosný / na stěnu

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI STOJANU S HADICÍ KD2079

- Kompaktní zahradní naviják se sadou třívrstvé tlakové hadice 1/2" o délce 20 metrů + 2 metry propojovací přívodní hadice
- Lehká a stabilní konstrukce z eloxovaných hliníkových trubek odolná proti korozi a UV degradaci plastů
- Ergonomická otočná navijecí klika pro snadné a plynulé navinutí hadice bez lámání a zploštění stěn
- Univerzální systém použití: volně stojící stabilní přenosný stojan s madlem nebo možnost zavěšení na stěnu budovy
- Kompletní zavlažovací sada: regulovatelná postřikovací tryska, rychlospojky 1/2" (včetně funkce Stop) a šroubení na kohout
- Pracovní tlak vody až 8 bar (trhací tlak 24 bar) s teplotní odolností od +1 °C do +45 °C

VÝSTRAHA PŘED POŠKOZENÍM MRAZEM A PŘETLAKEM:

POZOR: MAXIMÁLNÍ PROVOZNÍ TLAK VODY NESMÍ PŘEKROČIT 8 BAR! PŘED ZIMOU VYPUSTĚTE VEŠKEROU VODU Z NAVIJÁKU I HADICE A SKLADUJTE V MÍSTNOSTI CHRÁNĚNÉ PŘED MRAZEM! ZAMRZNUTÍ VODY ROZTRHNE ARMATURY!

1. TECHNICKÉ PARAMETRY NAVIJÁKU KD2079

Model a typové označení	KRAFT&DELE KD2079
Typ výrobku	Přenosný a nástěnný naviják na zahradní hadici s příslušenstvím
Délka navinuté hadice	20 metrů hlavní hadice + 2 metry propojovací přívodní hadice
Průměr a konstrukce hadice	1/2" (vnitřní ø 11,5 mm / vnější ø 15,5 mm), 3vrstvá s PES opletem
Materiál nosné konstrukce	Eloxovaný konstrukční hliník a nárazuvzdorný polypropylen (PP)
Maximální provozní / trhací tlak	8 bar (0,8 MPa) / 24 bar (2,4 MPa)
Připojovací rozměr armatur	Standardní 1/2" hadicové rychlospojky a kohoutové šroubení 3/4"
Způsob instalace	Volně stojící na zemi (s madlem) nebo nástěnná montáž pomocí držáků
Odolnost vůči teplotám a UV	Pracovní rozsah vody +1 °C až +45 °C, UV stabilní materiál
Dodávané příslušenství	Regulovatelná tryska, 3× rychlospojka 1/2", 1× aquastop spojka, adaptér 3/4"
Hmotnost kompletní sady	Cca 5,5 kg (včetně naplněného bubnu hadic)

2. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ ZAVLAŽOVACÍHO SETU

Konstrukce stojanu a bubnu Duralový trubkový rám: Korozivzdorné eloxované hliníkové profily zaručují vysokou tuhost při celkové hmotnosti pouhých 5,5 kg. Buben z nárazuvzdorného PP: Plastové bočnice odolné proti nárazu i dlouhodobému působení slunečního UV záření. Sklopná navijecí klika: Umožňuje rychlé navinutí hadice bez námahy; lze ji přiklopit k bubnu pro úsporu místa.	Tlaková hadice a armatury Třívrstvá hadice 1/2": Vnitřní černá vrstva proti tvorbě řas, křížový polyesterový opleť odolný tlaku až 24 bar a vnější žlutý UV plášť. Vnitřní úhlová spojka: Zabraňuje zalomení a přiškrcení průtoku hadice v místě napojení na střed bubnu. Sada rychlospojek: Standardní 1/2" koncovky včetně spojky Aquastop pro výměnu trysky pod tlakem.
--	---

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PŘI PRÁCI NA ZAHRADĚ

Přenosný stojan s hadicí KRAFT&DELE KD2079 je určen k zavlažování trávníků, záhonů, mytí zahradního nábytku a vozidel. Dodržujte následující provozní předpisy:

Tlakové a hygienické limity

- **Maximální tlak vody:** Nepřekračujte provozní tlak 8 bar (0,8 MPa). Běžný tlak domovního vodovodu je 3 až 5 bar.
- **Teplotní rozmezí:** Používejte pouze pro vodu v rozsahu +1 °C až +45 °C. Nikdy nepoužívejte horkou vodu!
- **Zákaz pitné vody:** Hadice a armatury nejsou certifikovány pro rozvod pitné vody určené ke konzumaci.
- **Zákaz chemikálií:** Zařízení není určeno pro čerpání pohonných hmot, kyselin, louhů ani rozpouštědel.

Manipulace a pohyb po pozemku

- **Riziko zakopnutí:** Rozvinutou hadicí vedte podél okrajů trávníku, aby nepřekážela v chůzi.
- **Pozor na sekačky na trávu:** Před zahájením sekání trávníku hadicí vždy zcela naviňte na buben!
- **Přenášení stojanu:** K přenášení používejte horní madlo; netahejte za samotnou hadici.

2. ZAKÁZANÉ ČINNOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ

PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO:

- Nikdy nenechávejte hadici natlakovanou pod plným vodovodním tlakem bez dozoru při uzavřené postřikovací trysce.
- Netahejte za hadici takovou silou, která by způsobila převrácení stojanu nebo vytržení nástěnné kotvy.
- Nevystavujte naviják s napuštěnou vodou teplotám pod bodem mrazu (0 °C) – vznikající led spolehlivě roztrhne armatury!
- Nenechávejte hadici ležet na ostrých hranách plechů, skla či přes příjezdovou cestu pod koly automobilů.

PO SKONČENÍ PRÁCE: Po dokončení zavlažování vždy nejprve uzavřete vodovodní kohoutek a stisknutím trysky vypustíte zbývající tlak z hadice před jejím navinutím.

1. KOMPLETACE STOJANU Z BALENÍ

Naviják KD2079 je dodáván v předmontovaném stavu. Před prvním použitím proveďte jednoduchou kompletaci rámu a připojovacích armatur:

Sestavení nosného rámu

1. Zasuňte spodní opěrné hliníkové trubky do bočních plastových patek stojanu.
2. Usadte středový navijecí buben do kluzných pouzder rámu.
3. Nasaďte horní přepravní madlo a zafixujte jej dodanými šrouby.
4. Na hřidel bubnu nasaďte navijecí kliku a zajistěte ji středovým šroubkem.

Nástěnná montáž (volitelná)

1. Zvolte pevnou zeď ve výšce cca 0,8 až 1,2 m nad zemí v blízkosti vodovodního ventilu.
2. Označte montážní otvory na stěně a vyvrtejte otvory $\varnothing$ 8 mm.
3. Vložte dodané hmoždinky a pevně zašroubujte montážní háky/držáky.
4. Zavěste stojan a ověřte pevnost ukotvení pod tahem hadice.

2. ZAPOJENÍ VNITŘNÍ ÚHLOVÉ SPOJKY

Instalace vnitřního a vnějšího průtokového adaptéru

Buben navijáku obsahuje průtokovou osu s otočným těsněním, která umožňuje rotaci hadice bez překrucování:

- **Vnitřní úhlová spojka:** Je umístěna uvnitř bubnu a nasměrována pod úhlem 45°. Na ni se nasazuje rychlospojka hlavní 20m hadice. Úhel zaručuje, že první závit hadice nabíhá plynule a bez zalomení.
- **Vnější přívodní spojka:** Vyúsťuje na boku rámu stojanu. Zde se nacvakne propojovací 2m hadice vedoucí k vodovodu.
- **Kontrola O-kroužku:** Před montáží zkontrolujte usazení pryžového O-kroužku na otočném čepu.

1. POSTUP PŘIPOJENÍ K VODOVODU A MONTÁŽ ARMATUR

Součástí sady KD2079 je kompletní armaturní vybavení umožňující okamžité zprovoznění bez nutnosti dokupování adaptérů:

Připojení k vodovodnímu kohoutu

1. Na vodovodní kohout 3/4" našroubujte dodanou závitovou redukci.
2. Na jeden konec 2m přívodní hadice nasadte standardní 1/2" rychlospojku a nacvakněte na kohout.
3. Druhý konec 2m hadice s rychlospojkou nacvakněte na vnější boční adaptér navijáku.

Připojení postřikovací trysky

1. Na volný konec 20m hadice nasadte **rychlospojku s funkcí Aquastop**.
2. Do spojky nacvakněte regulovatelnou postřikovací trysku.
3. Aquastop ventil automaticky uzavře vodu při sejmutí trysky bez nutnosti chodit ke kohoutu.

2. SPRÁVNÁ TECHNIKA ROVNOMĚRNÉHO NAVÍJENÍ

Zásady pro lehké a čisté navíjení bez zasukování

1. **Vypuštění vody a tlaku:** Před navíjením zavřete kohout a stiskněte postřikovací trysku, aby vytekla natlakovaná voda. Hadice změkne a její navíjení je podstatně snazší.
2. **Vedení hadice rukou:** Jednou rukou otáčejte navijecí klikou a druhou rukou vedte hadici tak, aby se jednotlivé závitky kladly těsně vedle sebe z jedné strany bubnu na druhou.
3. **Zabránění zploštění:** Nenavíjejte hadici za plného tlaku vody, kdy dochází k nadměrnému roztahování bočnic bubnu!
4. **Aretace koncovky:** Po úplném navinutí zacvakněte postřikovací trysku do držáku na rámu stojanu.

REGULACE POSTŘÍKU: Otáčením přední hlavy trysky plynule měňte vodní paprsek od jemné mlhy pro citlivé sazenice až po silný koncentrovaný proud pro mytí dlažby a nářadí.

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA ZA PROVOZU

Pravidelná údržba navijáku KD2079 zabraňuje únikům vody a prodlužuje pružnost materiálu hadice i těsnění armatur:

Kontrolované místo	Údržbový úkon	Interval
Těsnící O-kroužky armatur	Kontrola těsnosti, očištění sedla, promazání silikonovou vazelinou.	2× za sezonu / při úniku vody
Plášť zahradní hadice	Očištění od hlíny a písku vlhkým hadrem před plným navinutím.	Dle znečištění
Otočná ložiska bubnu	Vyčištění od prachu, aplikace suchého PTFE spreje na kluzné čepy.	Jednou měsíčně
Rychlospojky a tryska	Propláchnutí od písku, kontrola funkce vnitřní pojistné pružiny spojky.	Měsíčně během sezóny

2. ZÁVAZNÝ POSTUP ZAZIMOVÁNÍ (OCHRANA PŘED MRAZEM)

Úplné vyprázdnění vody - Před příchodem prvních mrazů odpojte přívodní hadici od vodovodu. - Zcela rozviňte 20m hadici po spádu terénu a sejměte stříkací trysku. - Vypustte všechnu vodu a protočte buben naprázdno. - Vystříknete otočný čep silikonovým olejem.	Zimní uskladnění - Naviják se suchou hadicí uložte do sklepa, garáže nebo zahradního domku. DŮLEŽITÉ: Teplota ve skladovacím prostoru nesmí klesnout pod bod mrazu (ideálně +5 až +25 °C). - Zamezte přímému působení sálavého tepla od kamen či kotle.
--	--

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Zjištěný problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Únik vody v ose otočného kloubu bubnu	Opotřebovaný, vyschlý nebo nečistotami poškozený těsnicí O-kroužek.	Demontujte otočný spoj, vyčistěte sedlo, vyměňte pryžový O-kroužek a namažte jej silikonovou vazelinou.
Hadice se při odvíjení láme a škrťí	Překroucená hadice při nesprávném ručním navíjení nebo vysoký tah.	Zcela rozviňte hadici v přímém směru na trávníku a znovu ji navíňte bez tlaku vody.
Navíjecí klika se otáčí ztuha	Znečištěná kluzná ložiska rámu zeminou nebo pískem.	Vyčistěte uložení osy a aplikujte suchý PTFE sprej. Zkontrolujte rovnoběžnost rámu.
Voda stříká kolem rychlospojky	Poškozené nebo zpuchřelé profilové těsnění ve vnitřku rychlospojky.	Vyměňte pryžové těsnění rychlospojky nebo nasadte novou originální rychlospojku 1/2".

2. ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Objednací sortiment KD2079 KD2079-HOSE: Náhradní třívrstvá zahradní hadice 1/2" (délka 20 m). KD2079-SWIVEL: Kompletní vnitřní úhlová průtoková spojka s těsněním. KD2079-NOZZLE: Regulovatelná zahradní postřikovací tryska. KD2079-SET: Sada 4 ks hadicových armatur (3× spojka, 1× adaptér).	Autorizovaný dovozce pro Českou republiku Kompletní zahradní zavlažovací techniku, hadice, postřikovače, navijáky a náhradní díly KRAFT&DELE zajišťuje výhradní dovozce pro ČR prostřednictvím portálu www.nasenaradi.cz. Při objednávkách uvádějte model KD2079.
---	---

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a harmonizačními technickými normami

VÝROBCE A ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE: FOREINTRADE S.A. Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn, Polská republika NIP / DIČ: PL5272648712	IDENTIFIKACE VÝROBKU: KRAFT&DELE KD2079 Název: Přenosný stojan s navijákem na zahradní hadici 20 m (+ 2 m) Rok výroby a certifikace: 2026 Sériové číslo: Uvedeno na výrobním štítku stroje
--	---

Výrobce **FOREINTRADE S.A.** tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výše specifikované strojní / elektrické zařízení splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené v níže uvedených směrnicih a nařízeních Evropského parlamentu a Rady:

Příslušné směrnice a nařízení EU: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)	Aplikované harmonizované normy ČSN EN ISO: - ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci) - ČSN EN ISO 14121-1 (Posouzení rizika strojních zařízení)
---	--

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026 Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: Krzysztof Forein	Krzysztof Forein Prezes Zarządu FOREINTRADE S.A.
--	--

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ ZAJIŠTĚNÍ PRO ČESKOU REPUBLIKU

Na výrobky značky KRAFT&DELE je poskytována standardní zákonná záruka v délce 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s Občanským zákoníkem ČR. Autorizovaný dovozce a centrální servis pro ČR: Nejedlý s.r.o. Technická podpora a servis nářadí Internetový portál: www.nasenaradi.cz	Uplatnění reklamace a objednávky ND: Pro uplatnění záruční i pozáruční opravy kontaktujte prodejce nebo navštivte www.nasenaradi.cz. Vždy přiložte doklad o koupi (fakturu) a podrobný popis závady.
---	---

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech nesmí být vyřazené zařízení likvidováno společně se směsným komunálním odpadem. Zařízení odevzdejte k odborné recyklaci ve sběrném dvoře nebo u prodejce v režimu zpětného odběru. Doporučené katalogové kódy odpadu dle Katalogu odpadů: 17 04 02 (hliníkové trubky rámu), 20 01 39 (PVC hadice a plastový buben s klikou), 17 04 01 (mosazné/plastové armatury spojek), 15 01 01 (kartonový obal).
--

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH:

Datum	Druh kontroly / Záznam úkonu	Zjištěný stav / Provedené měření	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola výrobce	Zařízení kompletní, bezvadné, funkční test OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
.....	Záruční / periodická kontrola		
.....	Pravidelná revize / seřízení		
.....	Pozáruční servisní úkon		